DOCUMENT RESUME

ED 176 541 FL 009 782

| | |
|---|---|
| TITLE | Dissertations and Data-Based Journal Articles on Bilingual Education. Bilingual Education Paper Series. |
| INSTITUTION | California State Univ., Los Angeles. National Dissemination and Assessment Center. |
| SPONS AGENCY | Office of Education (DHEW), Washington, D.C. |
| PUB DATE | [77] |
| NOTE | 31p. |
| AVAILABLE FROM | National Dissemination and Assessment Center, 5151 State University Drive, King Hall C2094A, Los Angeles, CA 90032 ($1.00 copy, $12.00 subscription of 12) |
| EDRS PRICE | MF01/PC02 Plus Postage. |
| DESCRIPTORS | Bibliographic Coupling; *Bibliographies; *Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingual Schools; Cultural Factors; Educational Policy; Elementary Secondary Education; English (Second Language); Guides; Information Sources; Information Utilization; Reference Materials; Resource Guides; *Resource Materials; Second Language Learning |

ABSTRACT

This bibliography was prepared to help educators locate recent research on bilingual education. It is divided into two parts: dissertations on bilingual education and data-based journal articles on bilingual education. The first part is taken from Dissertation Abstracts International from January, 1971 through November, 1976, under the headings of bicultural and bilingual. Sections include administration; adult; anthropology; curriculum development and instruction; elementary education; general education; guidance and counseling; language and literature; linguistics; mass communication; minorities; pre-school; psychology; sciences; sociology; special education; speech; teacher training; theory and practice; and vocational. The second part is a selected list of journal articles on bilingual education found in the Current Index to Journals in Education (CIJE), from January, 1971, through September 1976, under the headings bilingual and bicultural. Sections include counseling and personnel services; disadvantages; early childhood education; educational management; exceptional; handicapped and gifted children; languages and lingusitics; reading and communication skills; rural education and small schools; social studies/social science education; teacher education; and tests, measurement and evaluation. Detailed information of each dissertation and article may be found in DAI and CIJE by referring to the volumes and pages given in the bibliography. (Author/NCR)

**********
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
**********

ED176541

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

NDAC-LA

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

Bilingual Education
PAPER SERIES

# DISSERTATIONS AND DATA-BASED JOURNAL ARTICLES ON BILINGUAL EDUCATION

Prepared by the Staff of the

NATIONAL DISSEMINATION
AND ASSESSMENT CENTER

Dr. Charles F. Leyba,
Director

FL009782

The subject of this publication was supported in whole or in part by the Office of Education, United States Department of Health, Education and Welfare. The opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the Office of Education, and no official endorsement by the Office of Education should be inferred.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Act of 1965. Therefore, it is in the public domain and may be reproduced for local use, with the exception of entries from the Current Index to Journals in Education which are listed with permission from the publishers (See Section II).

TABLE OF CONTENTS


| | Page |
|---|---|
| Introduction. . . . . | i |
| SECTION I | |
| Dissertation on Bilingual Education . . . . . | 1 |
| Administration . . . . . | 1 |
| Adult. . . . . | 2 |
| Anthropology . . . . . | 3 |
| Curriculum Development and Instruction . . . . . | 3 |
| Elementary Education . . . . . | 5 |
| General Education. . . . . | 5 |
| Guidance and Counseling. . . . . | 7 |
| Language and Literature, Linguistics . . . . . | 7 |
| Mass Communications. . . . . | 9 |
| Minorities . . . . . | 9 |
| Pre-School . . . . . | 10 |
| Psychology . . . . . | 10 |
| Sciences . . . . . | 12 |
| Sociology. . . . . | 12 |
| Special Education. . . . . | 13 |
| Speech . . . . . | 13 |
| Teacher Training . . . . . | 13 |
| Theory and Practice. . . . . | 14 |
| Vocational . . . . . | 15 |

TABLE OF CONTENTS (CONT.)

Page

SECTION II

Data-Based Journal Articles on Bilingual Education. . . . . 16

Counseling and Personnel Services. . . . . 16

Disadvantaged. . . . . 17

Early Childhood Education. . . . . 18

Educational Management . . . . . 18

Exceptional, Handicapped and Gifted Children . . . . . 19

Languages and Linguistics. . . . . 19

Reading and Communication Skills . . . . . 23

Rural Education and Small Schools. . . . . 24

Social Studies/Social Science Studies. . . . . 24

Teacher Education. . . . . 24

Tests, Measurement and Evaluation. . . . . 25

## INTRODUCTION

This bibliography was prepared to help educators locate recent research on bilingual education. It is divided into two parts: Dissertations on Bilingual Education and Data-Based Journal Articles on Bilingual Education. The first was drawn from Dissertation Abstracts International (DAI) from January, 1971 through November, 1976 under the headings of "Bilingual" and "Bi-cultural." The second is a selected list of journal articles on bilingual education found in the Current Index to Journals in Education (CIJE), from January, 1971, through September, 1976, under the headings "Bilingual" and "Bicultural."

Detailed information of each dissertation and article may be found in DAI and CIJE, by referring to the volumes and pages given in the bibliography.

## Section I

## DISSERTATION ON BILINGUAL EDUCATION

The following is a list of dissertations on bilingual education found in Dissertation Abstracts International (DAI) from January, 1971 through November, 1976 under the headings of "Bilingual" and "Bicultural." Detailed abstracts of each dissertation may be found in DAI by referring to the volumes and pages given below.

### Administration

"Academic Achievement, Bicultural Attitudes and Self-Concepts of Pupils in Bilingual and Non-Bilingual Programs." Rivera, Carmen Elena, Fordham University, 1973. DAI, 34A, part 2 (Oct-Nov 1973). p. 2238-A.

"The Adoption of American Bilingual Schools in Costa Rica: A Study in Sociocultural Change." Cadby, Paul Howard, University of Montana, 1975. DAI, 36A, part 3 (Nov-Dec 1975). p. 3261-A.

"An Analysis of the Bilingual Education Act, 1967-68." Sanchez, Gilbert, University of Massachusetts, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3789-A.

"Attitudes Towards Bilingualism of Project Administrators in the Federally Funded Bilingual Programs of Texas." Medina, Arturo, Texas A & M University, 1973. DAI, 34A, part 5 (Apr-June 1974). p. 7493-A.

"A Descriptive Study of the Implementation of a Transitional Bilingual Program for Spanish-Speaking Junior High School Children in Southbridge, Massachusetts." Cabañas, Clodomiro M., University of Massachusetts, 1974. DAI, 35A, part 3 (Nov-Dec 1974). p. 2565-A.

"The Development of a Bilingual Program for Spanish-Speaking Elementary School Children in Lynn, Massachusetts." Leonard Jr., James Thomas, University of Massachusetts, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 2974-A.

"The Development of Occupational and Bilingual Curricula Designed to Serve the Needs of Spanish-Speaking Trainees within Manpower Systems." Rodríguez, Benjamín, University of Massachusetts, 1975. DAI, 36A, part 5 (Mar-Apr 1976). p. 5716-A.

"English Reading and the Mexican-American Child in a Second Grade Bilingual Program." Chapa, Ricardo Romeo, Michigan State University, 1975. DAI, 36A, part 5 (Mar-Apr 1976). p. 5673-A.

"An Evaluation of the Effectiveness of Selected Experimental Bilingual Education Programs in Connecticut." Zirkel, Perry Alan, The University of Connecticut, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 2680-A.

"Individual Role in Educational Change and a Framework for Its Analysis, with Particular Reference to the Establishment of a Bilingual Subschool in an Urban School System." McColgan, Michael Daniel, Columbia University, 1972. DAI, 33A, part 2 (Oct-Nov 1972). p. 2038-A.

"The Instructional Procedures of and the Attitudes Toward Bilingual Education in Selected Elementary Schools in the Los Angeles Unified School District." Boyer, Frances Maddox, Brigham Young University, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 2632-A.

"Perceptions and Expectations of Bilingual-Bicultural Educational Program Directors, Their Staff and Superordinates Regarding Leader Behavior of Directors of Bilingual-Bicultural Programs." Lopez, Thomas Francisco, Wayne State University, 1974. DAI, 35A, part 6 (May-June 1975). p. 7564-A.

"Predicted Educational Achievement Management Model for Bilingual/ Bicultural Education Using a Goal Synthesis Process." Martínez, Gilbert Thomas, University of Southern California, 1972. DAI, 33A, part 1 (July-Sept 1972). p. 531-A.

"The Relationship Among Selected Variables and Achievement of Selected Spanish Surname Pupils and Schools in the Los Angeles City Unified School District." Rivas, Tony Ernest, Brigham Young University, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3788-A.

"The Relationship of Bilingualism to Selected Indicators of Indian Cultural Identity as a Variable in the Administration of Indian Education." Ross, Kenneth George, University of Minnesota, 1973. DAI, 34A, part 2 (Oct-Nov 1973). p. 2239-A.

## Adult

"A Comparison of Four Methods of Teaching Word Recognition to Bicultural, Bilingual Adults." Keating, George Andrew, University of Northern Colorado, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 3242-A.

## Anthropology

"Bilingual Behavior in a St. Lucian Community." Lieberman, Dena, The University of Wisconsin, 1974. DAI, 35A, part 3 (Nov-Dec 1974). p. 3193-A.

"Na Kai Kandavu: A Study of Bilingualism, Acculturation, and Kinship in the Fiji Islands." Cook, Barbara Ellen, Stanford University, 1975. DAI, 35A, part 6 (May-June 1975). p. 7454-A.

## Curriculum Development and Instruction

"An Analytical Study of Secondary Freshmen Bilingual Education and Its Effect on Academic Achievement and Attitude of Mexican-American Students." Covey, Donald David, Arizona State University, 1973. DAI, 33A, part 4 (Feb-Mar 1973). p. 4789-A.

"Attitudes Toward Bilingual Education: A Study of Parents with Children in Selected Bilingual Programs." Gutierrez, Lorraine Padilla, The University of New Mexico, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 2692-A.

"The Attitudes of Selected Mexican and Mexican-American Parents in Regards to Bilingual/Bicultural Education." Adorno, William, United States International University, 1973. DAI, 34A, part 2 (Oct-Nov 1973). p. 1574-A.

"Bicultural-Bilingual Education for Latino Students: A Continuous Progress Model." Reyes, Vinicio, H., Loyola University of Chicago, 1975. DAI, 36A, part 1 (July-Aug 1975). p. 112-A.

"The Classification Skills of Five, Six, and Seven-year-old Bilingual, Biliterate, and Monolingual Children." Walden, Toini Antilla, University of Southern California, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3856-A.

"A Comparative Analysis of Evaluative Theory and Practice for the Instructional Component of Bilingual Programs." Medina, Amelia Cirilo, Texas A & M University, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 4996-A.

"Development of Guidelines for Conducting Research in Bilingual Education." Steiff, Paul Robert, University of California, Los Angeles, 1974. DAI, 35A, part 5 (Mar-Apr 1975). p. 5793-A.

"The Effects of a Bilingual-Bicultural Education Program on Academic Success and Self-Esteem." Rogers, John Stanley, United States International University, 1973. DAI, 34A, part 2 (Oct-Nov 1973). p. 1595-A.

"An Evaluation of Bilingual Education with a Cross Cultural Emphasis Designed for Navajo and Non-Navajo Students in San Juan County, Utah, 1969-71." Durfey, Calvin R., Brigham Young University, 1971. DAI, 32A, part 4 (Jan-Feb 1972). p. 3662-A.

"An In-Depth Survey of the Attitudes and Desires of Parents in a School Community to Determine the Nature of a Bilingual-Bicultural Program." Carrillo, Rafael Abeyta, The University of New Mexico, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3013-A.

"Pictures and Their Reduction of Abstractional Derivations for the Quasi-Bilingual Indian." Birch, Raymond Elmo, Arizona State University, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3010-A.

"Problems of Assessing Bilingualism in Children Entering School." Hollomon, John Wesley, The University of New Mexico, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3026-A.

"The Relationship of Bilingual/Bicultural Instruction to the Achievement and Self-Concept of Seventh-Grade Mexican-American Students." Del Buono, Xavier Antonio, Michigan State University, 1971. DAI, 32A, part 5 (Mar-Apr 1972). p. 4917-A.

"The Spoken English of Spanish-Speaking Pupils in a Bilingual and Monolingual School Setting: An Analysis of Syntactic Development." Ramírez, Arnolfo Gonzalez, Stanford University, 1974. DAI, 35A, part 3 (Nov-Dec 1974). p. 3401-A.

"Spoken Spanish of Mexican-American Children: A Monolingual and Bilingual School Program." McKay, Maryann, Stanford University, 1975. DAI, 35A, part 6 (May-June 1975). p. 7618-A.

"A Study of the Effect of Bilingualism on Scholastic Aptitude of Spanish-Speaking Students in Selected Binational American Sponsored Overseas Schools of Colombia." Anderson, W. Cary, University of Northern Colorado, 1974. DAI, 35A, part 5 (Mar-Apr 1975). p. 5768-A.

"The Views of Public School Board Trustees and School Superintendents on Selected Issues in the Area of Bilingual Bicultural Education." Juarez, Paul Hill, United States International University, 1975. DAI, 36A, part 2 (Sept-Oct 1975). p. 1271-A.

## Elementary Education

"Bilingual-Bicultural Education in Texas Elementary Public Schools, 1930-1975." Sosa, Alonzo Hernandez, East Texas State University, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 5026-A.

"Comparison of Academic Aspirations and Achievement in Bilingual Versus Monolingual Classrooms." Alvarez, Juan M., The University of Texas at Austin, 1975. DAI, 36A, part 1 (July-Aug 1975). p. 693-A.

"Instruction by Tutoring of Third-Grade, Bilingual, Inner-City Children in Meaning Vocabulary." Larson, Anna Marie Gustafson, University of Illinois at Urbana-Champaign, 1975. DAI, 36A, part 1 (July-Aug 1975). p. 118-A.

"Pilot Project: An Assessment Program for the Development of Oral Language with Mexican-American Children in the Alpine Kindergarten." Tindol, Judith Ann, East Texas State University, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 5027-A.

## General Education

"Bilingual Bicultural Educational Civil Rights: The May 25th Memorandum and Oppressive School Practices." Gambone, James V., The University of New Mexico, 1973. DAI, 34A, part 5 (Apr-June 1974). p. 6869-A.

"A Comparison Between the Self-Concept of Mexican-American Pupils Taught in a Bilingual Program and Those Taught in a Monolingual Program." Albright, Vatia Harrison, The George Washington University, 1974. DAI, 35A, part 6 (May-June 1975). p. 7520-A.

"The Effect of Bilingual Instruction on the Achievement of Elementary Pupils." Olesini, José, East Texas State University, 1971. DAI, 32A, part 5 (Mar-Apr 1972). p. 4844-A.

"The Effectiveness of Bilingual Education on Second-Grade Children." Gardiner, Jeannette, George Peabody College for Teachers, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3687-A.

"The Effects of the Bilingual Spanish/English Television Series Carrascolendas on the Oral Language Skills of Selected Primary Children." Sutton, Arlene Vigil, University of Colorado, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3717-A.

"Historical Development of a Bilingual Program in a Northern Urban Society." Arredondo, Joe, Indiana University, 1974. DAI, 35A, part 5 (Mar-Apr 1975). p. 5667-A.

"Innovative Education for La Raza: A Sociolinguistic Assessment of a Bilingual Education Program in California." Cohen, Andrew David, Stanford University, 1973. DAI, 33A, part 6 (June 1973). p. 6582-A.

"An Inquiry into the Effects of Bilingualism on Native and Non-Native Americans, Viewed in Sociopsychologic and Cultural Terms." Mandera, Franklin Richard, University of Illinois, at Urbana-Champaign, 1971. DAI, 32A, part 5 (Mar-Apr 1972). p. 5472-A.

"An Investigation to Determine the Relationship Between Selected Family Variables and the General Ability of Young Spanish-Speaking Children in Bilingual Education Classes (A Descriptive Study)." Stone, Emilita R., New York University, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 4129-A.

"An Investigation of the Relative Bilingualism of Spanish Surname Children in an Elementary School in Albuquerque." Timmins, Kathleen Marie, The University of New Mexico, 1971. DAI, 32A, part 4 (Jan-Feb 1972). p. 3580-A.

"Language Factors in the Employment of Bilingual Mexican-Americans: A Case Study Analysis." García, Nelda Carola, Michigan State University, 1971. DAI, 32A, part 6 (May-June 1972). p. 6681-A.

"The Measured Effects on Language Development of Bilinguals and Monolinguals with Varied Pre-First Grade Programs." Michaud, Guy Roland, University of Maine, 1970. DAI, 32A, part 1 (July-Aug 1971). p. 674-A.

"Navajo Parental Attitudes and the Effect of Bilingual Education on Student Self-Concept in San Juan School District 1969-70." Nixon, Bert Wootton, Brigham Young University, 1971. DAI, 32A, part 2 (Sept-Oct 1971). p. 1195-A.

"The Production and Recognition of Grammatical and Ungrammatical English Word Sequences by Bilingual Children." Pialorsi, Frank Paul, The University of Arizona, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 2930-A.

"Sociolinguistic Considerations for Bilingual Education in an Albuquerque Community Undergoing Language Shift." Mallory, Gloria Elaine Griffin, The University of New Mexico, 1971. DAI, 32A, part 6 (May-June 1972). p. 6008-A.

"A Study of the Effectiveness of Language Reinforced by Simultaneous Action in Bilingual Educational Television Programs for Young Children." Bain, Helen Pate, The University of Tennessee, 1974. DAI, 35A, part 6 (May-June 1975). p. 7520-A.

"A Study of Puerto Rican Parents' Views on Bilingual/Bicultural Education." Sutherland, Iris Rose, University of Illinois at Urbana-Champaign, 1975. DAI, 36A, part 5 (Mar-Apr 1976). p. 5902-A.

"A Survey of Bilingual Programs and Outcomes in Selected American-Sponsored Overseas Schools in Latin America." Fraser, Joanne G., University of Alabama, 1970. DAI, 31A, part 5 (Apr-May 1971). p. 5033-A.

"Various Forms of Support and Non-Support of Bilingual Immersion Program in Schools." Duhamel, Ronald Joseph, University of Toronto (Canada), 1973. DAI, 35A, part 5 (Mar-Apr 1975). p. 5674-A.

## Guidance and Counseling

"Effectiveness of a Bilingual Vocational-Technical Developmental Program." McClinton, Johnnie W., University of Missouri-Columbia, 1972. DAI, 34A, part 2 (Oct-Nov 1973). p. 2307-A.

## Language and Literature, Linguistics

"An Anthology of Three Contemporary Mexican Poets: A Bilingual Edition with Critical Introduction." Hoeksema, Thomas Jay, Ohio University, 1971. DAI, 32A, part 3 (Nov-Dec 1971). p. 2690-A.

"Bilingual/Bicultural Education for the Spanish-Speaking Students in Massachusetts: An Analysis of Perceived Dimensions of an Ideal Bicultural Teacher." McCrossan, Linda V., University of Massachusetts, 1975. DAI, 36A, part 5 (Mar-Apr 1976). p. 5894-A.

"Bilingual Education Bibliography." Salazar, Teresa Ann, University of Northern Colorado, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 4315-A.

"Bilingual Peer Interaction in the Washington International School." Stryker, Shirley Letts, The Catholic University of America, 1975. DAI, 36A, part 5 (Mar-Apr 1976). p. 6067-A.

"A Case of Bilingualism: An Investigation in the Area of Lexical and Syntactic Interference in the Performance of a Bilingual Child." Rouchdy, Aleya Aly, University of Texas at Austin, 1970. DAI, 31A, part 6 (June 1971). p. 6585-A.

"A Comparison of the Written and Oral English Syntax of Mexican American Bilingual and Anglo American Monolingual Fourth and Ninth Grade Students (Las Vegas, New Mexico)." Rodrigues, Raymond J., The University of New Mexico, 1974. DAI, 35A part 5 (Mar-Apr 1975). p. 6123-A.

"A Descriptive Analysis of the Language of a Bilingual Child." Mazeika, Edward John, The University of Rochester, 1971. DAI, 32A, part 2 (Sept-Oct 1971). p. 1497-A.

"A Description of the Speech of Immigrant and Second Generation Gallego-Spanish Speakers in New York City, A Study in Bilingualism." Gutierrez, Medardo, Georgetown University, 1971. DAI, 32A, part 2 (Sept-Oct 1971). p. 2077-A.

"English as a Third Language: Its Acquisition by a Child Bilingual in French and Spanish." Chamot, Anna Uhl, The University of Texas at Austin, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 3615-A.

"An Evaluation of Some Cognitive and Effective Aspects of a Spanish-English Bilingual Education Program." Skoczylas, Rudolph V., University of New Mexico, 1972. DAI, 33A, part 5 (Apr-May 1973). p. 5711-A.

"The Influence of English on the Spanish of Bilingual Mexican-American Migrants in Florida." Riegelhaupt-Barkin, Florence, State University of New York at Buffalo, 1976. DAI, 37, Section A, No. 5 (Nov 1976). p. 2834-A.

"An Investigation of World View as Manifested in a Portion of the Lexicon in a Bilingual-Bicultural Situation: Spanish-English." Rissel, Dorothy Alice, State University of New York at Buffalo, 1976. DAI, 37, Section A, No. 5 (Nov 1976). p. 2835-A.

"Language Acquisition of a Bilingual Child: A Sociolinguistic Perspective (To Age Five)." Fantini, Alvino Edward, The University of Texas at Austin, 1974. DAI, 35A, part 4 (Jan-Feb 1975). p. 5376-A.

"Language Loyalty in Austin, Texas: A Study of a Bilingual Neighborhood." Thompson, Roger Mark, The University of Texas at Austin, 1971. DAI, 32A, part 6 (May-June 1972). p. 6408-A.

"Language Teaching in the Bilingual Community: A Tripolar Contrastive Analysis of the Sound Systems of English, Catalán, and Spanish for the Purpose of Teaching English to Bilingual Speakers of Catalán and Spanish." Bozzini, George Robert, Georgetown University, 1971. DAI, 32A, part 3 (Nov-Dec 1971). p. 2663-A.

"Linguistic Principles of Bilingual Lexicography." Al-Kasimi, Ali Mohamed, The University of Texas at Austin, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 3614-A.

"A Psycho-Linguistic Study of Bilingual Language Acquisition." Johnson, Nancy Ainsworth, The University of Texas at Austin, 1973. DAI, 34A, part 5 (Apr-June 1974). p. 7212-A.

"Reading and Recall Among Bilingual and Dialect Speaking Children." Fiege-Kollmann, Laila Maria, University of California, Irvine, 1975. DAI, 36A, part 6 (May-June 1976). p. 8024-A.

"Syntactic Characteristics of Selected Bilingual Children." Van Metre, Patricia Downer, University of Arizona, 1972. DAI, 33A, part 4 (Feb-Mar 1973). p. 5160-A.

"Towards Becoming Bilingual-Cognitive and Semantic Considerations in Language Acquisition." Perinpanayagam, Gnaneswaran ThiruRaj, The University of New Mexico, 1973. DAI, 35A, part 2 (Sept-Oct 1974). p. 2254-A.

"Verb-System Change in Santa Catarina (Morelos) Nahuatl: Its Relation to Bilingualism." Darkin, Karen Ilse, The University of Wisconsin, 1972. DAI, 33A, part 2 (Oct-Nov 1972). p. 1706-A.

## Mass Communications

"An Operational Model for Bilingual, Tri-Ethnic Early Childhood Education Television Programming." Brown, Palmoneada Blevins, University of Houston, 1973. DAI, 34A, part 4 (Feb-Mar 1974). p. 5219-A.

## Minorities

"A Bicultural Approach to the Issue of Self-Concept Assessment." Arias, María Beatriz, Stanford University, 1976. DAI, 37, Section A, No. 5 (Nov 1976). p. 2699-A.

"A Descriptive Study of the Supervision of Bilingual Programs for Spanish-Speaking Students During the First Year of Implementation of Chapter 71 A, Transitional Bilingual Education Act of Massachusetts." Rodríguez Munguía, Juan C., University of Massachusetts, 1975. DAI, 36A, part 1 (July-Aug 1975). p. 758-A.

"Mixed Dominant Grouping and Bilingual Materials in Mathematics and Science Classes in Two Puerto Rican Junior High Schools." Gordon, Jeffry Stuart, University of Illinois at Urbana-Champaign, 1976. DAI, 37, Section A, No. 5 (Nov 1976). p. 2700-A.

"A Sociolinguistic Critique of Bilingual Education Curricula and the Bilingual Education Act in Terms of Adequacy for the Puerto Rican Collectivity." Nieves, Sarah, Columbia University, 1975. DAI, 36A, part 2 (Sept-Oct 1975). p. 1358-A.

## Pre-School

"The Effects of an English Program and a Spanish/English Program Upon Concept Development in Bilingual Children." Gaines, Catherine Joan Dorsey, Fordham University, 1976. DAI, 37, Section A, No. 5 (Nov 1976). p. 2725-A.

## Psychology

"A Bicultural Approach to the Issue of Achievement Motivation." Gray, Tracy Chrysis, Stanford University, 1975. DAI, 36A, part 3 (Nov-Dec 1975). p. 2713-A.

"Cognitive Functioning, Bilinguality, and Socio-Economic Factors Among Spanish-Speaking Children in the District of Columbia." Teitel, Raquel S., The American University, 1973. DAI, 34A, part 5 (Apr-June 1974). p. 7598-A.

"A Comparison of Degrees of Bilingualism and Measure of School Achievement Among Mexican-American Pupils." Lugo, James Oscar, University of Southern California, 1970. DAI, 31A, part 4 (Feb-Mar 1971). p. 4554-A.

"A Comparison of Selected Intelligence Scales with Bilingual Children." Vasa, Stanley Frank, The University of Nebraska, 1971. DAI, 32A, part 1 (July-Aug 1971). p. 802-A.

"Concept Learning Among Anglo, Black, and Mexican-American Children Using Facilitation Strategies and Bilingual Techniques." Bernal, Jr., Ernest M., The University of Texas at Austin, 1971. DAI, 32A, part 6 (May-June 1972). p. 6180-A.

"The Development of Norms for Bilingual First-, Second-, and Third-Grade Children's Responses to the Hand Test and Peabody Picture Vocabulary Test." Puthoff, Faye Tucker, The University of Oklahoma, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 2771-A.

"The Development of a Realistic Vocabulary List for Use with Primary Children in Spanish/English Bilingual Classes." Woolley, Joanne Norris, University of Southern California, 1974. DAI, 35A, part 1 (July-Aug 1974). p. 277-A.

"The Effect of Bilingualism on the Recall of Words Presented Aurally." Evers, Karl-Heinz Willi, University of Minnesota, 1970. DAI, 31A, part 5 (Apr-May 1971). p. 5197-A.

"The Effect of Bilingualism on Selected Verbal Learning Tasks." Junge, Barbara Jackson, University of Colorado, 1972. DAI, 33A, part 2 (Oct-Nov 1972). p. 1516-A.

"The Effects of Categorization, Degree of Bilingualism, and Language Upon the Recall of Select Monolinguals and Bilinguals." Palmer, Michael Barry, Arizona State University, 1971. DAI, 31A, part 5 (Apr-May 1971). p. 5857-A.

"The Effects of Ethnic Identity of Experimenter, Language of Experimental Task, and Bilingual Vs. Non-Bilingual School Attendance on the Verbal Task Performance of Bilingual Children of Puerto Rican Background." Oxman, Wendy G., Fordham University, 1972. DAI, 33A, part 1 (July-Sept 1972). p. 195-A.

"The Effects of Language Choice on the Task Success of Bilingual Children." Berney, Tomi Deutsch, Yeshiva University, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 3366-A.

"An Experimental Pilot Bilingual Model School for Transient Mexican-American Students." Vásquez, Librado Keno, University of Oregon, 1969. DAI, 31A, part 2 (Oct-Nov 1970). p. 1636-A.

"An Investigation of the Relationship Between Intelligence and Reading Achievement for Various Samples of Bilingual Spanish-Speaking Children." Pomerantz, Norman Eliot, New Mexico State University, 1970. DAI, 31A, part 4 (Feb-Mar 1971). p. 4558-A.

"Negotiating Change in the Boston Public Schools: Bilingual Education." Teruel, Manuel, Harvard University, 1973. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 4011-A.

"A Paradigm for the Implementation of Accountability Measures in Bilingual Education." Troy, Bernard Allan, University of Southern California, 1974. DAI, 35A, part 2 (Sept-Oct 1974). p. 2066-A.

"The Relationship of Bilingualism to the Creative Thinking Abilities of Mexican Youth." Carringer, Dennis Clyde, University of Georgia, 1972. DAI, 33A, part 4 (Feb-Mar 1973). p. 4930-A.

"Self-Perceived and Ascribed Characteristics of Mexican-American, Anglo, and Bicultural College Students." Rudolph, James Edward, St. John's University, 1972. DAI, 33A, part 3 (Dec-Jan 1973). p. 3027-A.

"Two-Stimulus Transposition as Demonstrated by Spanish/English Speaking Children From Bilingual (Spanish/English) and Monolingual (English) Instruction Classrooms." Hocker, Phillip Norton, New Mexico State University, 1973. DAI, 35A, part 1 (July-Aug 1974). p. 259-A.

## Sciences

"Bilingualism and the Development of Some Logical Structures." Kishta, Mohammed A., The University of Iowa, 1974. DAI, 35A, part 2 (Sept-Oct 1974). p. 2074-A.

## Sociology

"Bilingual Socialization of Preschool Chinese Children in the Twin Cities Area." Kuo, Eddie Chen-Yu, University of Minnestoa, 1972. DAI, 33A, part 5 (Apr-May 1973). p. 5840-A.

"The Social Bases of Thinking and Speaking: A Study of Bilingual Chicano Children." Luhman, Reid A., University of Kansas, 1974. DAI, 36A, part 1 (July-Aug 1975). p. 1101-A.

"Structural Determinants of Bilingualism." De Vries, John, The University of Wisconsin-Madison, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 4789-A.

## Special Education

"Effectiveness of Speech and Language Therapy as an Integral Part of the Educational Program for Bilingual Children." Nagy, Lois B., United States International University, 1972. DAI, 33A, part 1 (July-Sept 1972). p. 1047-A.

"The Effects of Cultural Bilingualism Upon the Ability of Special Class Educable Mentally Retarded Children to Transfer Word Meanings From Non-Standard English to Standard English." Ware, Donald Lavonne, The Ohio State University, 1970. DAI, 31A, part 5 (Apr-May 1971). p. 5237-A.

"Evaluation of a Bilingual Bicultural Education Program." Velásquez, Gilbert J., United States International University, 1974. DAI, 34A, part 3 (Dec-Jan 1973-74). p. 3195-A.

## Speech

"A Methodological Study of Compound and Coordinate Bilingualism." McDowell, Earl Ernest, The University of Nebraska-Lincoln, 1974. DAI, 35A, part 4 (Jan-Feb 1975). p. 5561-A.

## Teacher Training

"An Analysis of Bilingual Education Programs (Spanish and English) for Pre-Adolescent Children in Six Connecticut Cities." Bradley, Jessie Mary Godley, The University of Connecticut, 1973. DAI, 34A, part 2 (Oct-Nov 1973). p. 1746-A.

"Bilingual/Bidialectal Teacher Education Materials: Attitudes Towards Nonstandard Spanish." Caragonne, Bobbie Kathryn Smith, The University of Texas at Austin, 1976. DAI, 37, Section A, No. 5 (Nov 1976). p. 2792-A.

"A Comparison of Certain Structures Written in English by Monolingual and Bilingual Sixth Graders." Chang, Winona Lee, Boston University School of Education, 1971. DAI, 32A, part 2 (Sept-Oct 1971). p. 1954-A.

"A Comparison of the Classroom Interaction Patterns of Bilingual Early Childhood Teachers." Townsend, Darryl Raymond, The University of Texas at Austin, 1974. DAI, 35A, part 1 (July-Aug 1974). p. 313-A.

"A Comparison of the Nonverbal Communication Patterns of Bilingual Early Childhood Teachers." Zamora, Gloria Lu Jean Rodriguez, The University of Texas at Austin, 1974. DAI, 35A, part 4 (Jan-Feb 1975). p. 5208-A.

"The Development of a Rationale and Model Program to Prepare Teachers for the Bilingual-Bicultural Secondary School Program." Carrillo, Federico Martinez, The University of New Mexico, 1974. DAI, 35A, part 5 (Mar-Apr 1975). p. 5982-A.

"A Model of a Bicultural School-Community Linkage Component of a Training Program for Instructional Coordinators." Stanier, John Donald, University of Pittsburgh, 1971. DAI, 32A, part 4 (Jan-Feb 1972). p. 3850-A.

"A Study of Competency Behaviors for Elementary Teachers in Bilingual Environments." Castillo, Max Spencer, University of Houston, 1975. DAI, 36A, part 6 (May-June 1976). p. 7998-A.

"A Study of the Relationship Between Teacher Perceptions and Bicultural/Bilingual Affective Interaction in the Classroom." García, Augustine, University of New Mexico, 1972. DAI, 33A, part 5 (Apr-May 1973). p. 5599-A.

Theory and Practice

"The Bilingual-Bicultural Communities and the Teaching of Foreign Languages and Cultures in the United States." Supervielle, Alfredo Fernández, The Florida State University, 1973. DAI, 35A, part 1 (July-Aug 1974). p. 952-A.

"The Development of Preliminary Testing of a Theoretical Spanish Language Instructional Model for Bilingual Education." Gonzalez, George Adalberto, The University of New Mexico, 1973. DAI, 34A, part 5 (Apr-June 1974). p. 6516-A.

"The Development of a Rationale for a Program to Prepare Teachers for Spanish-Speaking Children in the Bilingual-Bicultural Elementary School." Walsh, I.H.M., Sister Marie Andre, The University of Texas at Austin, 1971. DAI, 33A, part 1 (July-Sept 1972). p. 218-A.

"The Effects of Bilingual Science Instruction on the Vocabulary, Comprehension Achievement, and Conceptualization of Elementary School Chinese Children Whose Second Language is English." Ng, Jolson Pak-leung, University of California, Los Angeles, 1970. DAI, 31A, part 4 (Feb-Mar 1971). p. 4042-A.

"The Effects of One Experimental Bilingual Program on Verbal Ability and Vocabulary of First Grade Pupils." Bates, Enid May Buswell, Texas Tech University, 1970. DAI, 31A, part 5 (Apr-May 1971). p. 5262-A.

"The English-as-a-Second-Language Component of Selected Bilingual Programs in a New York City Community School District: A Descriptive Study." Frankfort, Nancy, New York University, 1975. DAI, 36A, part 4 (Jan-Feb 1976). p. 4428-A.

"Schooling in the Acculturation of Elementary School Children in a Bilingual Bicultural Latin American Society." Pizzillo, Joseph John Jr., The University of Wisconsin, 1973. DAI, 34A, part 5 (Apr-June 1974). p. 6521-A.

"Televised and Recognized Administrations of Objective Testing on a Disadvantaged Bilingual Primary School Student Population." Bianchino, Francis Stephen, United States International University, 1975. DAI, 36A, part 3 (Nov-Dec 1975). p. 3597-A.

Vocational

"Effects of a Bilingual/Bicultural Career Guidance Project on the Occupational Aspirations of Puerto Rican Adolescents." Shiraishi, Reyko Ruth, Boston University, School of Edcuation, 1975. DAI, 36A, part 2 (Sept-Oct 1975). p. 2171-A.

The following entries, compiled from the Current Index to Journals in Education, are listed with permission from the publishers.

All entries copyrighted.

Copyright (C) 1972, 1973, 1974, 1975, 1976 by Macmillan Information. All rights reserved. No part of this index may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by an information storage and retrieval system, without permission in writing from Macmillan Information.

## Section II

## DATA-BASED JOURNAL ARTICLES ON BILINGUAL EDUCATION

The following is a selected list of journal articles on bilingual education found in the Current Index to Journals in Education (CIJE) for the years January 1971 through September 1976 under the headings of "Bilingual" and "Bicultural."

Only articles with these descriptors were selected for the bibliography: Comparative Analysis, Cross-Cultural Studies, Education Diagnosis, Educational Experiments, Experimental Psychology, Follow-Up Studies, Language Research, Program Evaluation, Psychological Studies, Reading Research, Research Methodology, Tables (Data), and Test Interpretation.

Articles with these descriptors are likely to be data-based.

To locate articles on bilingual education with other descriptors, refer to the CIJE.

### Counseling and Personnel Services

"Effects of Administration of the WISC in Spanish and English and Relationship of Social Class to Performance." Psychology in the Schools, Vol. 9, No. 1 (Jan 72). pp. 61-64. Palmer, Michael; Graffney, Philip D.

"A Follow-Up of Disadvantaged Kindergarten Children in Second Grade Reading." Psychology in the Schools, Vol. 12, No. 1 (Jan 75). pp. 71-73. Sassenrath, J. M.; Maddux, Robert E.

"Interpreter Effects on the WISC Performance on First Grade Mexican-American Children." Measurement and Evaluation in Guidance, Vol. 4, No. 3 (Oct 71). pp. 172-175. Swanson, Elinor; DeBlassie, Richard R.

"Review of Issues in Black Dialect; A Proposed Two-Way Bilingual Educational Approach; And Considerations for the Congenitally Deaf Child." Psychology in the Schools, Vol. 13, No. 1 (Jan 76). pp. 101-109. Chermak, Gail D.

"The Use of Parallel Testing of Aural Ability As An Indicator of Bilingual Dominance." Psychology in the Schools, Vol. 11, No. 1 (Jan 74). pp. 51-55. Green John F.; Zirkel, Perry A.

"WISC, Illinois Test of Psycholinguistic Abilities, and Bender Visual-Motor Gestalt Test Performance of Spanish-American Kindergarten and First-Grade School Children." Journal of Consulting and Clinical Psychology, Vol. 37, No. 1 (Aug 71). pp. 38-43. Killian, L. R.

Disadvantaged

"Bilingual Education -- No! Bicultural Education -- Yes!" Illinois Journal of Education, Vol. 63, No. 4 (72). pp. 5-9. Dobbert, Marion L.

"The Effect of Language on Concept Acquisition in Bilingual Children." Journal of Cross-Cultural Psychology, Vol. 5, No. 1 (Mar 74). pp. 80-99. Keats, Daphne; Keats, John A.

"An Evaluation of Bilingual Education for Spanish-Speaking Children." Urban Education, Vol. 9, No. 3 (Oct 74). pp. 271-278. Balinsky, Warren L.; Peng, Samuel S.

"Language Attitudes in St. Lucia." Journal of Cross-Cultural Psychology, Vol. 6, No. 4 (Dec 75). pp. 471-481. Lieberman, Dena.

"Language Maintenance Among Mexican Americans." Civil Rights Digest, Vol. 4, No. 2 (Spr 71). pp. 18-24. Skrabanek, R. L.

"Letter From the Southwest: On Bilingualism." Urban Review, Vol. 7, No. 1 (Jan 74). pp. 43-45. John, Vera.

"Placement Tests and the Linguistically Different: Discrimination in the Guise of Legality." Negro Education Review, Vol. 26, No. 1 (Jan 75). pp. 52-59. Nathanson, David E.

"The Politics of Speaking." Notes From Workshop Center for Open Education, Vol. 3, No. 4 (Win 74). pp. 9-15. Erickson, Frederick.

"The Role of Bilingualism in Cross-Cultural Communication." Journal of Cross-Cultural Psychology, Vol. 3, No. 1 (Mar 72). pp. 101-108. Taylor, Donald M.; Simard, Lise M.

"Spanish-Speaking Students and Standardized Tests." Urban Review, Vol. 5, No. 6 (June 72). pp. 32-40. Zirkel, Perry Alan.

"Teaching English to Speakers of Other Languages: Problems and Priorities." English Record, Vol. 21, No. 4 (Apr 71). pp. 39-47. Finacchiaro, Mary.

"The Way Beyond Bilingual Education." Civil Rights Digest, Vol. 3, No. 4 (Fall 70). pp. 14-21. Carter, Thomas P.

## Early Childhood Education

"Bilingualism and Cognitive Development." Child Development, Vol. 43, No. 4 (Dec 72). pp. 1390-1400. Ianco-Worrall, Anita D.

"The Child's Whole World: A Bilingual Preschool That Includes Parent Training in the Home." Young Children, Vol. 30, No. 4 (May 75). pp. 281-288. Hahn, Joyce; Dunstan, Virginia.

"Explorations in Teaching English as a Second Language." Young Children, Vol. 30, No. 6 (Sept 75). pp. 480-488. Nedler, Shari E.

"Some Factors Affecting the Complexity of Children's Sentences: The Effects of Modeling, Age, Sex, and Bilingualism." Journal of Experimental Child Psychology, Vol. 13, No. 3 (June 72). pp. 447-455. Harris, Mary B.; Hassemer, Wendy G.

"A Transformational Analysis of Oral Syntactic Structures of Children Representing Varying Ethnolinguistic Communities." Child Development, Vol. 42, No. 6 (Dec 71). pp. 1859-1871. Braun, Carl; Klassen, Bernard.

## Educational Management

"Combating Lingui-Chauvinism: A Biracial, Bilingual Experiment in Ohio." Saturday Review, Vol. 2, No. 12 (Mar 8 75). pp. 46-47. Hechinger, Fred M.

"ERMAS: Beginning Reading Program for Mexican-American Children." National Elementary Principal, Vol. 50, No. 2 (Nov 70). pp. 80-84. Hillerich, Robert L.

"Fox Point: The History of a Portugese Bilingual Program." Inequality in Education, No. 19 (Feb 75). pp. 47-50. Salganik, Laura Hersh.

"A Historical Note on Accountability in Education." Journal of Research and Development in Education, Vol. 5, No. 1 (Fall 71). pp. 15-18. Lessinger, Leon M.

"The Old Equalizer." American Education, Vol. 11, No. 2 (Mar 75). pp. 6-10. Hamilton, Andrew.

## Exceptional, Handicapped and Gifted Children

"Auditory Comprehension of English by Monolingual and Bilingual Preschool Children." Journal of Speech and Hearing Research, Vol. 15, No. 2 (June 72). pp. 407-412. Carrow, Elizabeth.

"Bilingualism and the Measurement of Intelligence and Verbal Learning Ability." Exceptional Children, Vol. 39, No. 1 (Sept 72). pp. 24-28. Hickey, Tom.

"MIRA: A Concept in Receptive Language Assessment of Bilingual Children." Language, Speech, and Hearing Services in Schools, Vol. 6, No. 1 (Jan 75). pp. 24-28. Nelson-Burgess, Shirley A.; Meyerson, Marion D.

"Speech-Sound Discrimination Ability on Linguistically Unbiased Tests." Exceptional Children, Vol. 42, No. 4 (Jan 76). pp. 195-201. Bryen, Diane N.

"A Transcultural Study of Dyslexia: Analysis of Language Disabilities in 277 Chinese Children Simultaneously Learning to Read and Write in English and in Chinese." Journal of Special Education, Vol. 6, No. 1 (Spr 72). pp. 9-26. Kline, Carl L.; Lee, Norma.

## Languages and Linguistics

"Attitude to Language among Bilingual Children and Adults in Wales." Linguistics, No. 158 (Aug 15 75). pp. 103-126. Lewis, E. Glyn.

"The Benefits of Bilingualism." Psychology Today, Vol. 7, No. 4 (Sep 73). pp. 89-91, 94. Lambert, Wallace E.; Tucker, G. Richard.

"Bidialectal Freshman Handbook -- The Next Flim-Flam." Florida FL Reporter, Vol. 12, No. 1 and 2 (Spr-Aut 74). pp. 45-48, 97, 99. Underwood, Gary N.

"Bilingual Education: The American Experience." Modern Language Journal, Vol. 55, No. 7 (Nov 71). pp. 425-438. Andersson, Theodore.

"Bilingual Education: Central Questions and Concerns." New York University Education Quarterly, Vol. 6, No. 4 (Sum 75). pp. 2-6. Gaarder, A. Bruce.

"Bilingual Education and Early Childhood." Hispania, Vol. 57, No. 1 (Mar 74). pp. 77-78. Andersson, Theodore.

"Bilingual Education Programs at the Elementary School Level: Their Identification and Evaluation." Bilingual Review, Vol. 2, Nos. 1 and 2 (Jan-Aug 75). pp. 13-21. Zirkel, Perry A.

"Bilingual Interdependencies in Auditory Perception." Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior, Vol. 11, No. 3 (Jun 72). pp. 303-310. Hamers, Josiane F.; Lambert, Wallace E.

"Bilingual Memory for Related and Unrelated Sentences." Journal of Experimental Psychology (Human Learning and Memory), Vol. 1, No. 5 (Sept 75). pp. 599-606. Rose, Robert G.; and others.

"Bilingual Schooling Through the Elementary Grades: The St. Lambert Project at Grade Seven." Language Learning, Vol. 24, No. 2 (Dec 74). pp. 183-204. Bruck, Margaret; and others.

"Bilingualism in the United Republic of Cameroon: proficiency and distribution." Comparative Education, Vol. 10, No. 3 (Oct 74). pp. 233-246. Constable, D.

"A Brief Sampling of West Texas Teacher Attitudes Toward Southwest Spanish and English Language Varieties." Hispania, Vol. 57, No. 4 (Dec 74). pp. 920-926. MacIntosh, Roderick; Ornstein, Jacob.

"A Canadian Experiment in the Development of Bilingual Competence." Canadian Modern Language Review, Vol. 31, No. 2 (Nov 74). pp. 108-116. Lambert, Wallace E.

"Color-Naming Interference in Monolinguals and Bilinguals." Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior, Vol. 10, No. 3 (Jun 71). pp. 297-302. Dyer, Frederick N.

"The Communicative Competence of Bilinguals: Some Hypotheses and Suggestions for Research." Language in Society, Vol. 1, No. 1 (Apr 72). pp. 143-154. Gumperz, John J.

"A Comparison of Bilingual and Monolingual Physical Education Instruction with Elementary School Students." Journal of Educational Research, Vol. 67, No. 2 (Oct 73). pp. 53-54, 56. Harris, Mary B.; Stockton, Santiago Jim.

"Comprehension of English and Spanish by Preschool Mexican-American Children." Modern Language Journal, Vol. 55, No. 5 (May 71). pp. 299-306. Carrow, Elizabeth.

"Contextual Transposition in Translating Research Instruments." Meta, Vol. 18, No. 3 (Sept 73). pp. 295-307. Gasse, Yvon.

"The Culver City Spanish Immersion Program: The First Two Years." Modern Language Journal, Vol. 58, No. 3 (Mar 74). pp. 95-103. Cohen, Andrew D.

"Developing Instructional Materials for a Bilingual Program." TESOL Quarterly, Vol. 6, No. 2 (June 72). pp. 163-166. Roscoe, Carole.

"The Effect of Internal Accountability on the Development of a Bilingual Program." Education, Vol. 93, No. 1 (Sept-Oct 72). pp. 73-79. Offenberg, Robert M.

"El Individuo Bilingüe (The Bilingual Person)." Yelmo, No. 24 (Aug-Sept 75). pp. 28-30. Hogenraad, R.

"English-French Bilingual Education in the Early Grades: The Elgin Study." Modern Language Journal, Vol. 58, No. 8 (Dec 74). pp. 392-403. Barik, Henri C.; Swain, Merrill.

"English-French Bilingual Education in the Early Grades: The Elgin Study Through Grade Four." Modern Language Journal, Vol. 60, No. 1-2 (Jan-Feb 76). pp. 3-17. Barik, Henri C.; Swain, Merrill.

"An Experiment with the Bilingual Method." RELC Journal, Vol. 4, No. 2 (Dec 73). pp. 57-67. Walatara, Douglas.

"An Experiment in Trilingual Education." Canadian Modern Language Review, Vol. 32, No. 2 (Jan 76). pp. 115-128. Genesee, R.; and others.

"Exploring the Role of the United States Hispano in the Dissemination of Anglicisms in Spanish." Foreign Language Annals, Vol. 7, No. 6 (Dec 74). pp. 681-693. Teschner, Richard Vincent.

"Language Tagging in Bilingual Free Recall." Journal of Experimental Psychology, Vol. 103, No. 6 (Dec 74). pp. 1137-1141. Leipmann, Dirk; Saegert, Joel.

"Las Escuelas Bilingües (Bilingual Schools) in Perú: Some Comments on Second Language Learning." International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, Vol. 10, No. 4 (Nov 72). pp. 351-356. Paulston, Christina Bratt.

"Le francophonie africaine: En quoi est-elle specifique (Spoken African French: What Is It Specifically)?" Français dans le Monde, Vol. 12, No. 95 (Mar 73). pp. 6-11. Houis, Maurice.

"Le Traducteur canadien face au dictionnaire bilingue (The Canadian Translator in the Face of the Bilingual Dictionary)." Meta, Vol. 18, No. 1-2 (Mar-Jun 73). pp. 179-187. Vinay, Jean-Paul.

"Linguistic Independence of Bilinguals: The Input Switch." Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior, Vol. 10, No. 5 (Oct 71). pp. 480-487. Macnamara, John; Kushnir, Seymour L.

"A Method for Determining and Depicting Language Dominance." TESOL Quarterly, Vol. 8, No. 1 (Mar 74). pp. 7-16. Zirkel, Perry A.

"A New Approach to the Teaching of English in the Philippines." RELC Journal, Vol. 3, No. 1-2 (Jun-Dec 72). pp. 30-39. Llamzon, Teodoro A.

"A Non-Contrastive Approach to Error Analysis." English Language Teaching, Vol. 25, No. 3 (Jun 71). pp. 204-219. Richards, Jack C.

"Organizational Factors in Free Recall of Bilingually Mixed Lists." Journal of Experimental Psychology, Vol. 97, No. 3 (Mar 73). pp. 397-399. Saegert, Joel; and others.

"A Pilot Study Concerning the Development of a Spanish/English Oral Proficiency Test." Bilingual Review, Vol. 2, No. 1 and 2 (Jan-Aug 75). pp. 112-137. Politzer, Robert L.; McKay, Maryann.

"Reducing Negative Transfer: Two Suggestions for the Use of Translation." Modern Language Journal, Vol. 56, No. 2 (Feb 72). pp. 71-76. Kirstein, Boni H. J.

"Reflexiones Sobre el Bilingüismo (Reflections on Bilingualism)." Yelmo, No. 24 (Aug-Sept 75). pp. 31-32. Tío, Aurelio.

"The Relationship of Second Language Learning and Verbal Creativity." Modern Language Journal, Vol. 57, No. 3 (Mar 73). pp. 110-113. Landry, Richard G.

"Repetition between and within Languages in Free Recall." Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior, Vol. 10, No. 6 (Dec 71). pp. 625-630. Glanzer, Murray; Duarte, Anibal.

"Second Language Pattern in Canada: The B & B and Non-B & B Approach to an Important Issue." Canadian Modern Language Review, Vol. 27, No. 2 (Jan 71). pp. 17-21. Rudnyckyj, J. B.

"Some Qualitative Language Differences Among Selected Monolingual and Spanish English Bilingual High School Students." Illinois School Research, Vol. 11, No. 2 (Win 75). pp. 41-47. Reyes, Donald J.; and others.

"Some Thoughts Concerning Bilingual Education Programs." Modern Language Journal, Vol. 55, No. 8 (Dec 71). pp. 491-493. Tucker, G. R.; D'Anglejan, Alison.

"Syntactic Contrasts in Child Bilingualism." Language Learning, Vol. 22, No. 2 (Dec 72). pp. 221-233. Kessler, Carolyn.

"Two Languages Spoken Here." Grade Teacher, Vol. 88, No. 8 (Apr 71). pp. 36-40, 59. Zirkel, Perry Alan.

"Verbal Discrimination Learning for Bilingual Lists." Journal of Experimental Psychology, Vol. 102, No. 5 (May 74). pp. 899-900. Yadrick, Robert M.; Kausler, Donald H.

"Word Association Data and the Assessment of Bilingual Education Programs." TESOL Quarterly, Vol. 5, No. 4 (Dec 71). pp. 335-342. Capco, Clemencia S.; Tucker, G. Richard.

"Zombies and Other Problems: Theory and Method in Research on Bilingualism." Language Learning, Vol. 24, No. 1 (Jun 74). pp. 105-133. Johnson, Nancy A.

## Reading and Communication Skills

"Acoustic Scanning and Syntactic Processing, Three Reading Experiments--First and Second Language Learners." Journal of Reading Behavior, Vol. 6, No. 3 (Sept 74). pp. 275-285. Hatch, Evelyn; and others.

"Bilingual Ethnic Teachers An Answer to Illiteracy and Drop-Out Problems." Reading Improvement, Vol. 11, No. 1 (Spr 74). pp. 34-36. Rincón, Erminia; Ray, Rose.

"'Bilingualism in the Southwest': A Review." Research in the Teaching of English, Vol. 8, No. 1 (Spr 74). pp. 69-74. Trueba, Henry T.

"Conservation and Reading Achievement of Second Grade Bilingual American Indian Children." Journal of Psychology, Vol. 86, (Jan 74). pp. 65-69. Brekke, Beverly; Williams, John D.

"Evaluation of a Bilingual Evaluation: Program Maturation and Accountability." Reading Improvement, Vol. 10, No. 3 (Win 73). pp. 45-53. Offenberg, Robert M.

"Language Dominance and Bilingual Recall." Journal of Psychology, Vol. 84, (July 73). pp. 257-265. Dalton, Starrette.

"Language Status of Preschool Mexican-American Children--Is There a Case Against Early Bilingual Education?" Perceptual and Motor Skills, Vol. 38, No. 1 (Feb 74). pp. 227-230. Zimmerman, Ira Lee; and others.

"Mexican American Bilingualism and English Language Development." Journal of Reading, Vol. 17, No. 6 (Mar 74). pp. 467-473. García, Ricardo L.

"Psycholinguistic Correlates of Reading Backwordness: Their Implications for Education in Some African Countries." Reading World, Vol. 12, No. 1 (Oct 72). pp. 15-24. Unoh, Solomon O.

## Rural Education and Small Schools

"At Ramah, New Mexico: Bilingual Legal Education." Journal of American Indian Education, Vol. 12, No. 2 (Jan 73). pp. 3-10. Conn, Stephen.

"Descripción y Medida del Bilinguismo a Nivel Colectivo (Description and Measurement of Bilingualism at the Collective Level)." Journal of the National Association for Bilingual Education, Vol. 1, No. 1 (May 76). pp. 41-49. Siguan, Miguel.

"Development of Spanish/English Bilingualism in a Dominant Spanish Speaking Environment." Atisbos: Journal of Chicano Research, (Sum 75). pp. 31-51. Ramírez, Arnulfo G.; Politzer, Robert L.

"Persons of Spanish Origin in the United States: November, 1969, Bureau of Census." Journal of Mexican American Studies, Vol. 1, No. 2 (Win 71). pp. 106-119. Riles, Wilson Camanza; and others.

## Social Studies/Social Science Education

"The Effect of Examiner Ethnicity and Language on the Performance of Bilingual Mexican-American First Graders." Journal of Social Psychology, Vol. 87, No. 1 (Jun 72). pp. 3-11. García, Angela B.; Zimmerman, Barry J.

"The Family and Bilingual Socialization: A Sociolinguistic Study of a Sample of Chinese Children in the United States." Journal of Social Psychology, Vol. 92, No. 2 (Apr 74). pp. 181-191. Kuo, Eddie Chen-Yu.

## Teacher Education

"Au-Dessus Du Nationalisme." Orbit, Vol. 1, No. 5 (Dec 70). p. 26. Gilbert, Gerard; Ellis, Dormer.

"Differing Interaction Patterns in Bilingual Classrooms." Contemporary Education, Vol. 46, No. 3 (Spr 75). pp. 196-202. Townsend, Darryl R.; Zamora, Gloria L.

"More About Primary French Immersion Classes." Orbit 27, Vol. 6, No. 2 (Apr 75). pp. 13-15. Swain, Merrill.

"The Polarities of Bilingual, Cross-Cultural Education." California Journal of Teacher Education, Vol. 2, No. 3 (Win 75). pp. 49-61. Roemer, Robert E.

"Portrait of Three Hundred Teachers." Orbit, Vol. 2, No. 2 (Apr 71). pp. 10-11. Ellis, Dormer; Houle, Gerard.

"Professional Development of Franco-Ontarian Teachers." Orbit, Vol. 2, No. 2 (Apr 71). pp. 12-13. Cloutier, Rosaire; and others.

"Spanish Bilingual Students and Intelligence Testing." Changing Education, (Spr 73). pp. 25-28. Mendoza-Friedman, Minerva.

Tests, Measurement, and Evaluation

"Bilingual Education and Cognition." Alberta Journal of Educational Research, Vol. 20, No. 3 (Sep 74). pp. 259-269. Cummins, J.; Gulustan, M.

"Cognitive and Attitudinal Consequences of Bilingual Schooling: The St. Lambert Project through Grade Five." Journal of Educational Psychology, Vol. 65, No. 2 (Oct 73). pp. 141-159. Lambert, Wallace E.; and others.

"An Investigation into Relative Performances on a Bilingual Test Paper in Mechanical Mathematics." Educational Research, Vol. 15, No. 1 (Nov 72). pp. 63-71. Gallop, R.; Kirkman, D. F.

"Part/Whole Transfer With Bilinguals." American Journal of Psychology, Vol. 86, No. 3 (Sep 73). pp. 537-546. Saegert, Joel; and others.

"Spanish Bilingual Students and Intelligence Testing." Thrust for Education Leadership, Vol. 3, No. 2 (Nov 73). pp. 20-23. Mendoza-Friedman, Minerva.

"The Validity of the HNTLA for Evaluation of the Abilities of Bilingual Children." Educational and Psychological Measurement, Vol. 34, No. 2 (Sum 74). pp. 429-432. Shutt, Darold L.; Hannon, Thomas A.